|  |  |
| --- | --- |
| Заявка / Request №: |  |
| Equip Title:  Описание оборудования: |  |
| Equip No.:  Номер оборудования: |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 1. **Pre-test check / Проверка перед испытанием** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| № | | | DESCRIPTION OF CHECK  ОПИСАНИЕ ПРОВЕРКИ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Conclusion  Заключение | | | | | | |
|  | | | Ensure earthing conforms  Проверить соответствие заземления | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | | | Confirm motor protection and control are checked.  Проверить, что защита электрического двигателя проверен | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | | | Confirm that the protection relay setting corresponds to the motor current rating.  Подтвердить, что уставки реле защиты соответствуют номинальному значению тока для данного двигателя | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | | | Confirm motor, heater and associated equipment has been isolated and locked off.  Подтвердить, что электродвигатель и соответст. оборудование отключено и изолировано | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | | | Confirm repair of motor are complete.  Подтвердить завершение ремонта электродвигателя | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| 1. **Test Results / Результаты испытаний** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * 1. **Disconnect motor and heater. Measure and record winding resistance.**   **Отключить двигатель и нагреватель. Измерить и зарегистрировать сопротивление обмоток** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Test  Испытание | | | | | | Y1-Y2  Начало-конец | | | | | | R1-R2  Начало-конец | | | | | | | | | | G1-G2  Начало-конец | | | | | | |
| Ohms  Ом | | | | | |  | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| * 1. **Сопротивление / Resistance.** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| * + 1. **Insulation resistance, Mohm / Сопротивление изоляции, Мoм** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Сопротивление изоляции обмотки статора МОм  Motor Winding Mohm | | | | | | | | | | | | НАГРЕВАТЕЛЬ МОм  Heater Mohm | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Y+G+R - E МОм  желтый-зеленый-красный-земля | | | | | | | | | | | | Element to earth, Mohm  Элемент к заземлению МОм | | | | | | | | | | Element to winding, Mohm  Элемент к обмотке МОм | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| * + 1. **Сопротивление обмоток постоянному току / DC winding resistance** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Сопротивление обмотки, Ом  Winding resistance Ohms | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | Сопротивление отдельных полюсов ротора мкОм  Resistance of rotor poles μOhm | | | | | | Сопротивление контактных соединений мкОм  Resistance of contact connections μOhm | | |
| Статора, измеренное при  *t* =\_\_\_0C, | | | | | | | | | Статора по заводским данным при *t* =\_\_\_0C, фазы | | | | | | | | Ротора при  *t* =\_\_\_0C, | | | μOhm  μОм | | | Наименьшее | | | μOhm  μОм | | Наименьшее |
|  | | | |  |  | | | |  | |  | | |  | | |  | | |  | | |  | | |  | |  |
| * + 1. **Сопротивление изоляции обмоток / Windings insulation resistance** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Обозначение  Выводов Обмотки /Tested winding. | | | | | | | | | | | | Сопротивление изоляции, измеренное при \_\_\_ 0С, МОм / Insulation resistance, at \_\_\_\_\_ 0 C, MOhm | | | | | | | | | | Кабс | | | | | | |
| R15 | | | | | | | R60 | | |
|  | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| * + 1. **Сопротивление изоляции нагреватепь МОм / Heater insulation resistance Mohm** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Элемент к земле МОм  Element to earth | | | | | | | | | | | | | | | | Элемент к обмотке МОм  Element to winding | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| * + 1. Сопротивление изоляции подшипников   Bearing insulation resistance | | | | | | | | | | | | | | | | не менее МОм.  is \_\_\_\_\_\_\_\_ Mohms | | | | | | | | | | | | |
| * + 1. Сопротивление изоляции термоиндикаторов с соединительными проводами составляет   Insulation resistance of the temperature probes and tails is not less than | | | | | | | | | | | | | | | | не менее МОм.  is \_\_\_\_\_\_\_\_ Mohms | | | | | | | | | | | | |
| * + 1. Сопротивление изоляции обмотки ротора, измеренное   Rotor winding insulation resistance at | | | | | | | | | | | | | | | | при температуре \_\_\_\_ 0C, \_\_\_\_\_\_\_Мом  t = \_\_\_ 0C is \_\_\_\_\_ Mohm. | | | | | | | | | | | | |
| * 1. Изоляция обмотки статора испытана напряжением   Stator windings insulation was tested | | | | | | | | | | | | | | | | кВ переменного/постоянного тока в течение мин.  at \_\_\_\_\_kV AC/DC for \_\_\_\_\_ minutes. | | | | | | | | | | | | |
| * 1. Маркировка выводов обмоток соответствует паспортным данным.   Winding tail marking corresponds to technical documentation data. | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| * 1. Ensure all equipment is reconnected correctly   Проверить правильность повторного подключения всего оборудования | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | |
| 1. **Дополнительные испытания и проверки / Additional tests and checks** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| DESCRIPTION OF CHECK  ОПИСАНИЕ ПРОВЕРКИ | | | | | | | | | | | | Confirm the following:  Подтвердите следующее: | | | | | | | | | | Conclusion  Заключение | | | | | | |
|  | Perform uncoupled no load run for a period of 60 mins  Выполнить обкатку при разъединенной муфте в течение 60 мин | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | Monitor and confirm the following test results are acceptable.  Проконтролировать и подтвердить, что результаты испытания соответствуют нормативам | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| Пусковой ток Амперы A/B/C  Starting current Amps A/B/C | | | | | | | Voltage AB/BC/AC  Напряжение AB/BC/AC | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Время минуты  Time mins | | | | | | | 0 | | | 10 | | | 20 | | | | | 30 | | | 40 | | | | 50 | | 60 | |
| Внешняя температура  Ambient temp | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Current Amp (Phase A)  Ток Амперы (Фаза А) | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Current Amp (Phase B)  Ток Амперы (Фаза B) | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Current Amp (Phase C)  Ток Амперы (Фаза C) | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Speed and Frequency  Частота вращения | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Температура подшипника ведомого привода  Bearing temp (NDE) | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Температура подшипника ведущего привода  Bearing temp (DE) | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Температура рамки  Frame temp | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Время минуты  Time mins | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
| Внешняя температура  Ambient temp | | | | | | |  | | |  | | |  | | | | |  | | |  | | | |  | |  | |
|  | In conjunction with the mechanical group, monitor the motor vibrations.  По согласованию с механиками, следует отслеживать значения вибрации. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | Ensure all bolts are correct and in place.  Убедиться, что все болты в исправном состоянии и на правильных позициях. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | Ensure anti-condensation heater is functioning.  Убедиться, что против конденсатный нагреватель функционирует. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | Ensure temperature element are installed accordingly.  Убедиться, что температурный элемент установлено соответственно. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | Ensure grease are installed.  Убедиться, что смазка нанесена. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | Ensure that balancing of rotor is complete.  Убедиться, что ротор сбалансировано. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  | Ensure motor are painted.  Убедиться, что электродвигатель покрашена. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
|  |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| 1. **Electrical measurement tools / Электрические измерительные инструменты** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **№** | | **Наименование** | | | | | | | | | | | | | **Серия** | | | | | | | | | **Производитель** | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | |
|  | |  | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | |
| 1. **Примечания** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | **Prepared by**  **Подготовил** | | | | | | | **Checked by**  **Проверил** | | | | | | | | | **Approved by**  **Утвердил** | | | | |
| Job Title  Должность | | | | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | |
| Name  Ф.И.О | | | | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | |
| Signature  Подпись: | | | | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | |
| Date:  Дата: | | | | | | | |  | | | | | | |  | | | | | | | | |  | | | | |